

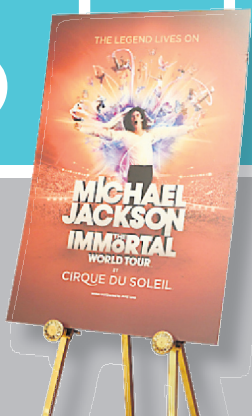
**PHOTOS**  
Consultez les photos du film québécois  
Reste avec moi sur [cyberpresse.ca/reste](http://cyberpresse.ca/reste)

**VIDÉO**  
Visionnez l'entrevue avec William Deslauriers  
qui a reçu un disque d'or sur [cyberpresse.ca/william](http://cyberpresse.ca/william)

**BLOGUE**  
Voyez un premier aperçu du film *Tintin* sur [cyberpresse.ca/siroka](http://cyberpresse.ca/siroka)

# ARTS ET SPECTACLES

CIRQUE  
DU SOLEIL  
MICHAEL JACKSON  
IMMORTEL PAGE 2



CAROLINE DHAVERNAS,  
STAR DU RÉSEAU ABC  
LA CHRONIQUE D'HUGO DUMAS  
PAGE 4

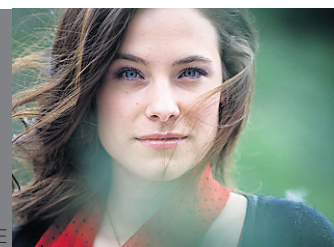


PHOTO IVANOH DEMERS, LA PRESSE

## CINÉMANIA

# ISABELLE HUPPERT LUMINEUSE

**Vedette de *Copacabana*, comédie dramatique de Marc Fitoussi, Isabelle Huppert sera présente ce soir pour lancer avec éclat le 16<sup>e</sup> Festival de films francophones Cinémania.**



MARC-ANDRÉ LUSSIER

Quand on la découvre dans *Copacabana*, son image surprend un peu. À mille lieues des rôles sombres et très cérébraux qu'elle a défendus au fil des ans, Isabelle Huppert se glisse cette fois dans la peau d'un personnage beaucoup plus excentrique. Et lumineux.

« En fait, je dirais que contrairement au type de personnage que j'incarne habituellement, celui-ci ne repose sur aucun calcul, aucune stratégie », confie l'actrice au cours d'un entretien téléphonique accordé à *La Presse*. « Babou est toujours dans l'impulsion. Il s'agit d'un vrai personnage de comédie sur lequel pèse tout de même une certaine mélancolie. »

Babou, c'est le surnom qu'a choisi cette femme rebelle à toute forme d'autorité. Flamboyante et irresponsable, elle voit sa vie basculer le jour où sa propre fille vient lui annoncer avoir trop honte d'elle pour l'inviter à son mariage. C'est alors que cette mère-enfant, obsédée de culture brésilienne, se mettra en tête de mettre de l'ordre dans sa vie en s'exilant à Ostende. Au beau milieu de la saison creuse et grise, Babou se retrouve à devoir vendre des appartements en multipropriété, histoire de tenir un emploi et de regagner l'estime de sa fille.

« Même si elle peut être très énervante, Babou reste un personnage sympathique, fait remarquer Isabelle Huppert. J'aimais ce parti pris – très assumé par Marc Fitoussi – de tout faire basculer du beau côté du monde. Marc possède un vrai point de vue éthique sur son histoire. Son regard est très humain, sans sombrer dans la mièvrerie. Cela me plaît beaucoup. Il y a aussi de vrais éléments de critique sociale dans ce film, à travers le parcours de gens faisant partie d'une frange moins favorisée de la population. »

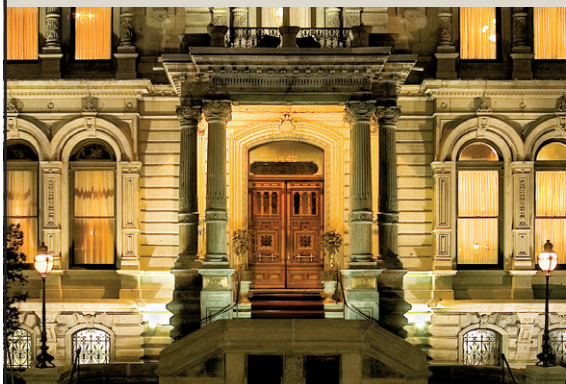
➤ Voir HUPPERT en page 4



PHOTO FOURNIE PAR LE FESTIVAL CINÉMANIA

## CETTE FIN DE SEMAINE, SAVOUREZ LE FIN DU FIN.

Chaque week-end, le Club Mount Stephen vous propose la fine cuisine de Jean-Benoît Courcoul dans une ambiance raffinée et riche d'histoire.



**SAMEDI SOIR**  
Dîner gastronomique  
7 services  
à compter de 18 h 30

**DIMANCHE**  
Brunch musical,  
buffet et plats à la carte  
à compter de 10 h 30



1440, rue Drummond, Montréal  
[clubmountstephen.com](http://clubmountstephen.com)

Sur réservation seulement : 514 849-7338

## ARTS ET SPECTACLES

À MONTRÉAL CETTE SEMAINE

MUSIQUE

LIL WAYNE LIBÉRÉ:  
LE RETOUR DU  
RAPPEUR PRODIGE

Condamné l'hiver dernier à un an de prison pour port d'arme illégal, le rappeur Lil Wayne sera, aux deux tiers de sa peine, libéré aujourd'hui de la plus importante prison des États-Unis (Rikers Island, population de 14 000 détenus). Grâce à une habile stratégie de marketing, c'est tout comme si la star n'avait jamais quitté les projecteurs. Même l'ancien président américain Bill Clinton a mis son grain de sel dans ce qui devrait être une spectaculaire remise en liberté.

La chaîne américaine MTV est l'un des nombreux médias qui suivront aujourd'hui un processus qui, nous informe-t-on, débutait à 4 h ce matin et qui, bureaucratie oblige, pourrait prendre au minimum deux heures. Mais la chaîne musicale

entend s'imposer sur le sujet en mettant en ligne weezywatch.mtv.com pour suivre chacun des faits et gestes de la star, de sa sortie de prison jusqu'aux célébrations qui suivront, à Miami et à Las Vegas.

Après la mise sur place du site WeezyThankYou.com, où le rappeur adressait à ses fans des lettres écrites de sa cellule, après la flopée de collaborations avec d'autres artistes ces derniers mois (dont Drake, qui lui a rendu visite en prison), le rappeur a lancé son album solo *I Am Not a Human Being* fin septembre, qui s'est hissé en première position du Billboard. C'était la première fois en 15 ans qu'un prisonnier arrivait en tête du palmarès des ventes d'albums.

— Philippe Renaud, collaboration spéciale



Lil Wayne

PHOTO AP

MUSIQUE

CONCORDIA  
REND HOMMAGE  
À VIC VOGEL

« Pour sa contribution remarquable au rayonnement de la musique, particulièrement le jazz », Victor Vogel a reçu lundi un doctorat honorifique de l'Université Concordia. Ont également été honorés à l'occasion de la collation des grades automnale, Brian O'Neill Gallery, président de la Fondation canadienne d'études irlandaises et de la Société Saint-Patrick, et Joelle Berdugo Adler, fondatrice de l'organisation caritative One by One et présidente de Diesel Canada; le premier pour « son engagement à l'égard du rapprochement interculturel », M<sup>me</sup> Adler pour « sa volonté inébranlable d'améliorer le sort des plus démunis d'ici et d'ailleurs ». Après de brefs remerciements, Vic, lui, a laissé son piano faire le discours de réception en interprétant *Vanessa*, dédié à sa fille.

— Daniel Lemay

LITTÉRATURE

LE PRIX TD  
AU GÉRANIUM

L'album *Le géranium* de l'auteure Mélanie Tellier (Vincelette) et de l'illustratrice Melinda Josie a remporté mardi soir le prix TD de littérature canadienne pour l'enfance et la jeunesse. Elles se partagent une bourse de 25 000\$ tandis que Mélanie Vincelette (Tellier étant son nom de plume pour ce livre) reçoit 2500\$ pour faire la promotion du livre à titre d'éditrice de la maison Marchand de feuilles. Les autres livres en nomination étaient *Comme toi!* de Geneviève Côté, *Monsieur Leloup* de Philippe Béha, *Rêver à l'envers, c'est encore rêver* de Guy Marchamps et Marie-Claude Favreau et *Venus d'ailleurs* d'Angèle Delaunois et Martine Doyon. *Le géranium* est également en lice pour un prix du Gouverneur général du Canada dans la catégorie jeunesse/illustration.

— Marie-Claude Girard

HUMOUR

## LE MUSÉE JUSTE POUR RIRE FERME SES PORTES

Faute de revenus, le Musée Juste pour rire fermera ses portes en janvier prochain après 17 ans d'existence. « Ça n'a pas été une décision facile », a annoncé, hier, le directeur général du musée, David Heurtel. « L'idée d'un musée basé sur l'humour ne fonctionne pas comme modèle économique. Au cours des deux dernières années, nous avons mis sur pied un plan de relance, mais nous avons été victimes d'un mauvais timing. Quand on propose un plan dans la pire période économique depuis la grande dépression, c'est difficile. » La fermeture du musée met un terme au partenariat établi avec le groupe Second City de Chicago. Il était question que le géant de l'humour américain installe une filiale permanente dans les locaux du musée, qui a pignon sur rue sur le boulevard Saint-Laurent. Le

Musée Juste pour rire est un organisme à but non lucratif, distinct du groupe Juste pour rire. Le ministère de la Culture et la Société d'habitation et de développement de Montréal (SHDM) avaient investi dans le musée. Ils devront être consultés avant de décider si l'édifice sera mis en vente, a affirmé M. Heurtel.

« Le groupe Juste pour rire a décidé de se concentrer sur la création et le développement de ses artistes. Les salles de spectacle ne seront plus dans ses corps de compétences », a-t-il ajouté. Près de 2 millions de visiteurs ont franchi les portes du musée depuis son ouverture en 1993. Trois employés permanents et une quinzaine d'employés de soutien perdront leur emploi.

— Daphné Cameron

TÉLÉVISION

## DUBOIS RESTE SUR LE WEB

Si *Dubois en réalité* a officiellement quitté le petit écran hier, la télé-réalité mettant en vedette le célèbre interprète de *Comme un million de gens* et sa petite famille « survivra » sur le web jusqu'à l'année prochaine. Les curieux qui n'ont pas suivi le quotidien des Dubois-Miller pourront donc se reprendre sur l'internet. Chaque semaine, depuis le début de l'émission, le site vtele.ca met en ligne trois segments – d'une durée de deux minutes – de chacun des épisodes. Bien que l'émission, qui devait compter au départ 14 épisodes au lieu de 7, ait pris fin abruptement mardi – en raison de nombreuses mésententes entre le chanteur et les producteurs, V n'a pas l'intention de retirer les extraits de la télé-réalité mis en ligne sur son site. En fait, ceux-ci seront disponibles pendant un an. « Nous n'avons aucun lien contractuel avec M. Dubois, nos obligations sont envers le producteur et celles-ci sont respectées, a mentionné le porte-parole de V, Tim Ringuette. On conserve donc le tout en ligne. »

— Nathalie Morissette



Crystal Miller et Claude Dubois

PHOTO LE SOLEIL

## THE IMMORTAL WORLD TOUR

Michael Jackson  
immortalisé par  
le Cirque du Soleil

MARIE-CHRISTINE BLAIS

Quelque 65 artistes et un budget de 57 millions sont mis à la disposition du nouveau spectacle ambulant du Cirque du Soleil, *Michael Jackson The Immortal World Tour*, qui sera présenté en grande première au Centre Bell les 2 et 3 octobre 2011, avant de partir en tournée en Amérique du Nord. Après les Beatles et Elvis Presley, au tour du « Roi de la pop » d'inspirer le Cirque. Pas une mais bien deux fois, puisqu'un autre spectacle, celui-là permanent, à Las Vegas, verra le jour en 2013 avec une tout autre équipe!

C'est évidemment le spectacle ambulant qui a retenu toute l'attention lors de la conférence de presse téléphonique tenue hier avec le metteur en scène et auteur Jamie King et la directrice de création Chantal Tremblay. Directeur de création des deux dernières tournées mondiales (très fructueuses) de Madonna, de celle de Céline Dion (*Taking Chances*) et de bien d'autres, mais aussi collaborateur et danseur de Michael Jackson dans les années 90, le très renommé Jamie King est toutefois un nouveau venu au Cirque. De son côté, collaboratrice du Cirque du Soleil de longue date, Chantal Tremblay a

notamment été la directrice de création des spectacles permanents *The Beatles Love* et ambulant *OVO*: « Il y aura entre 20 et 24 danseurs, 20 et 24 acrobates, quelques musiciens et quelques acteurs », a précisé M<sup>me</sup> Tremblay.

De son côté, M. King a souligné que les célèbres vidéos de Jackson, de même que certaines des « icônes » qui lui sont associées – e fameux gant argenté, le *moonwalk*, etc. – et sa carrière au sein du groupe The Jackson Five seront tous mis à profit: « Nous avons eu l'accès complet à sa musique, mais aussi à ses proches, a dit M. King avec une véritable émotion dans la voix. J'ai notamment déjeuné un matin avec son frère Jackie et c'était très émouvant, parler de Michael avec lui, de leurs spectacles, de leur vie... »

*Michael Jackson The Immortal World Tour* devrait s'articuler autour de l'« arbre généreux » (« Giving Tree »), c'est-à-dire un chêne géant qui pousse parmi d'autres à Neverland, le vaste ranch de Michael Jackson en Californie: « En nous y promenant, nous avons remarqué tous ces vieux chênes, dont l'un avait des barreaux: Michael y montait, s'installait même sur une espèce de « perchoir » et pouvait y dormir, y travailler. Il l'avait baptisé le « Giving



PHOTO FOURNIE PAR LE CIRQUE DU SOLEIL

L'« arbre généreux » (« Giving Tree ») de Michael Jackson, autour duquel s'articulera le spectacle conçu par le Cirque du Soleil.

Tree » pour cette raison », a expliqué M. King. Le spectacle sera une espèce de voyage dans l'imaginaire de Jackson. Les aspects plus négatifs de la vie du chanteur ne seront donc pas abordés dans *The Immortal World Tour*.

Équipe de chorégraphes

On a également appris que l'équipe de chorégraphes sera importante: elle comptera notamment Travis Payne, le chorégraphe de *This Is It*, spectacle que répétait Jackson au moment de sa mort. Tous les moyens seront pris pour créer un sentiment de proximité avec les spectateurs. Mais pas de « personnificateur » ou d'imitateur de Jackson au programme, pas de chanteur qui chante à sa place (« personne ne peut chanter comme lui »

a dit Jamie King), pas non plus de dialogue (« en fait, ce sont les chansons de Michael qui vont servir de dialogues, c'est lui qui est le narrateur, en quelque sorte »). Par contre, beaucoup de projections sur écran vidéo, beaucoup de musique, dont plusieurs morceaux inédits (« Michael en avait beaucoup »), des musiciens en chair et en os, sans oublier du travail de montage sonore et d'arrangements.

« Le Cirque m'a beaucoup influencé pour mes spectacles rock et pop », a affirmé le metteur en scène et auteur. Juste retour des choses, la troupe québécoise s'inspire depuis quelques années des tournées rock et pop pour la conception de sa scène et des décors, qui doivent être montés et démontés rapidement. C'est à Mark

Fisher (*Kâ*, *Viva ELVIS* et la tournée *PopMart* de U2) qu'a été confiée la scénographie du spectacle. La conception des projections sera assurée par Olivier Goulet, de la compagnie québécoise Géodézik (Justin Timberlake, Linkin Park).

« *The Immortal World Tour* est un hommage musical et dansé à Michael, a repris M. King, à sa vie, son amour et sa passion de la musique, son amour pour ses enfants, sa mère, un hommage à la beauté de cet homme... C'est un spectacle pour les arénas, mais "big", comme l'était Michael. »

La tournée nord-américaine débutera à Montréal les 2 et 3 octobre 2011, au Centre Bell (le 24 mars 2012 au Colisée de Québec) et se poursuivra jusqu'en juin 2012 au moins!

# Trois questions au violoniste Gidon Kremer

CAROLINE RODGERS  
COLLABORATION SPÉCIALE

La prestation de Gidon Kremer et de l'orchestre qu'il a fondé, la Kremerata Baltica, marquera ce soir le coup d'envoi de la nouvelle Série classique présentée à la Place des Arts, série comprenant six concerts. *La Presse* a posé trois questions au célèbre violoniste.

**Q** Ce soir vous allez jouer le Quatuor opus 131 de Beethoven, dans une transcription pour orchestre à cordes. Il est considéré comme l'un des grands chefs-d'œuvre du compositeur. Comment l'abordez-vous?

**R** Cette œuvre fascine par sa grandeur. C'est une pièce où le fait de « bien performer », ce que nous espérons être le cas à l'occasion, ne peut jamais être parfaitement atteint. C'est une œuvre plus grande que nature et l'aborder est un privilège. La possibilité de la jouer avec un orchestre permet d'explorer plus de dimensions, bien que l'intimité puissante du quatuor ne puisse jamais être contestée. Dans notre interprétation, nous essayons de rendre ces deux aspects.

**Q** Vous interprétez aussi des œuvres de Lera Auerbach et de Geyra Kancheli, deux compositeurs actuels. Que pouvez-vous nous dire de ces compositeurs et des œuvres que vous allez jouer?

**R** Ces deux compositeurs sont des amis et des associés de mon orchestre depuis des années. Les deux œuvres que nous allons jouer font partie des enregistrements les plus récents de la Kremerata Baltica. Ce sont des œuvres que l'on peut voir comme des déclarations très personnelles de leurs auteurs sur notre époque, mais en même temps, comme toutes les grandes œuvres musicales, elles sont, en quelque sorte, intemporelles. Les deux œuvres ont été composées pour moi et pour la Kremerata Baltica, et nous voulons en être de bons ambassadeurs.

**Q** Comment la Kremerata Baltica a-t-elle évolué depuis sa fondation en 1997?

**R** En 14 ans, nous sommes devenus une famille, avons enregistré 25 disques, joué avec des grands solistes et directeurs musicaux, et voyagé partout à travers le monde. Nous avons toujours essayé, dans notre répertoire et notre attitude, de rester éloignés de la routine. Je dirais que le groupe est encore très créatif et spontané. J'aimerais que la sécurité finan-

## FLASHES

### Maylis de Kerangal gagne le Médicis

La Française Maylis de Kerangal a reçu hier le prix Médicis, l'une des grandes distinctions littéraires françaises, pour *Naissance d'un pont*, tandis que l'Américain David Vann a été couronné dans la catégorie étranger pour son premier roman, *Sukkwon Island*. Dans *Naissance d'un pont*, Maylis de Kerangal raconte la construction d'un nouveau Golden Gate dans la ville imaginaire de Coca, en Californie, à partir des destins croisés d'une dizaine d'hommes et de femmes. - AFP

### VLB honoré par le jury du prix Virilo

Le roman *Bibi*, de Victor-Lévy Beaulieu, a été déclaré « livre qui se lit le plus doucement » par le jury du Prix littéraire Virilo, en France. Le prix Virilo a été institué pour faire contre-poids au prix Fémina, considéré comme trop conservateur. Le prix Virilo récompensant le meilleur roman francophone de l'année, celui « ayant le plus touché le jury par son audace littéraire, sa justesse ou toute autre qualité faisant sens » a été accordé à Emmanuel Dongala pour *Photo de groupe au bord du fleuve*. - La Presse Canadienne

cière de l'orchestre soit assurée, mais comme elle ne l'est pas, il faut vivre en accord avec notre rêve de façon autonome, ce qui nous pousse à toujours essayer de relever de nouveaux défis.



Gidon Kremer et son orchestre.

PHOTO ARCHIVES LA PRESSE



ET ACTION!

## Votre retraite approche ? Investissez dans notre expertise.

Avec de bons outils et des solutions personnalisées, vous serez à flot, pour longtemps. Rencontrez nos experts en investissement dès aujourd'hui.

- > 1 400 experts à votre service
- > Solutions personnalisées
- > Gamme complète d'outils financiers
- > 150 ans d'expérience

Prenez le contrôle de votre retraite  
[bnc.ca/expertiseretraite](http://bnc.ca/expertiseretraite)  
1 877 775-7337

**BANQUE NATIONALE**  
GROUPE FINANCIER

## ARTS ET SPECTACLES

# Caroline Dhavernas, star du réseau ABC



HUGO DUMAS  
CHRONIQUE

On a énormément parlé de Jessica Paré et de son rôle pivot dans la série culte *Mad Men* de la chaîne câblée AMC. On risque maintenant de plonger encore plus de Caroline Dhavernas, qui a finalement et officiellement décroché un rôle principal dans la nouvelle série médicale d'ABC *Off the Map* de l'influente superproductrice Shonda Rhimes, responsable des succès de *Grey's Anatomy* et *Private Practice*.

La connexion montréalaise de cette émission dramatique américaine ne s'arrête pas là: Caroline Dhavernas, 32 ans, y jouera aux côtés de la rousse Rachelle Lefevre, 31 ans, une autre actrice qui a grandi dans le 514. Rachelle Lefevre, que l'on verra bientôt dans le film *Le monde de Barney*, a notamment incarné la méchante Victoria dans les deux premiers volets de la saga *Twilight*, avant d'être

remplacée par Bryce Dallas Howard pour *Hésitation*. Les deux comédiennes montréalaises ne se connaissaient pas avant d'entamer la production d'*Off the Map*.

ABC a annoncé la date de diffusion du premier épisode de *Off the Map*, soit le mercredi 12 janvier 2011 à 22h. Les tournages ont débuté à la mi-août à Hawaii, où Caroline Dhavernas s'est installée

**Les tournages ont débuté à la mi-août à Hawaii, où Caroline Dhavernas s'est installée jusqu'à la fin novembre, début décembre.**

jusqu'à la fin novembre, début décembre. Bel endroit pour vivre et travailler, non?

« L'expérience avec *Wonderfalls* (série annulée par Fox en 2004) l'a assagi. Elle sait maintenant c'est quoi être loin de son monde », relate

l'agent québécois de Caroline Dhavernas, Olivier Sirois de chez Opak.

Et ça raconte quoi, *Off the Map*? C'est l'histoire de trois jeunes médecins, dont l'idéliste Lily Brenner (Caroline Dhavernas), qui débarquent dans une clinique médicale de brousse, en pleine jungle sud-américaine. Si ces trois docteurs s'expatrient aussi loin, c'est pour fuir des démons personnels. Âgée de 27 ans, Mamie Gummer, la fille de Meryl Streep, enfle le sarrau de l'un de ces toubibs tourmentés.

Sur place, les trois écorchés côtoieront le fondateur de cette clinique éloignée et très mal pourvue en équipement, un supermédecin qui a largué un emploi prestigieux



PHOTO IVANOH DEMERS, ARCHIVES LA PRESSE

Caroline Dhavernas

Rhimes a résumé *Off the Map* avec le slogan suivant: jusqu'où ces médecins iront-ils pour guérir complètement? ABC a commandé 13 épisodes de cet autre produit à saveur médicale.

Pour une actrice, ça doit être un brin lucratif de devenir une star d'une émission du réseau ABC? « Les gens ont l'impression que ça se chiffre dans les millions de dollars, mais non. C'est payant, oui, mais pas assez pour qu'elle puisse s'acheter une maison avec ça, mettons », note Olivier Sirois.

**Entendu à Occupation double**

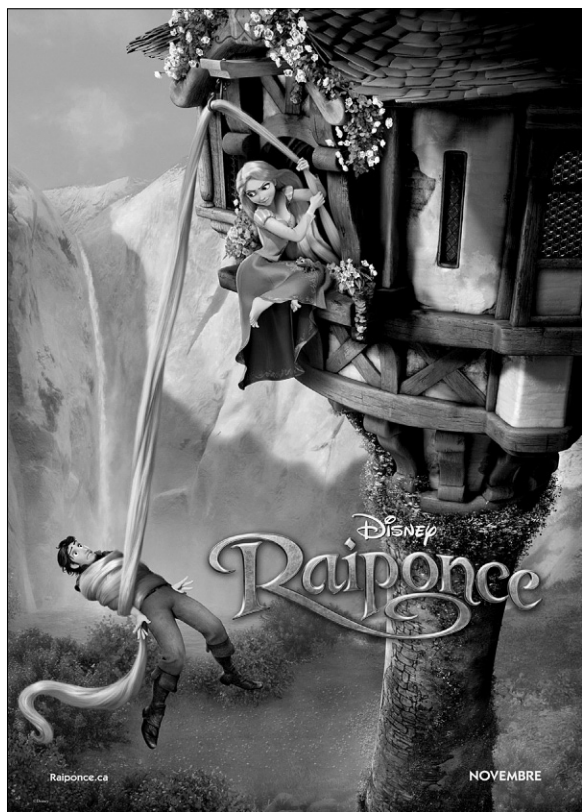
Il a suffi de quelques déguisements d'Halloween olé-olé et visiblement beaucoup d'alcool (c'était presque gênant pour Amélie) afin de semer la bisbille dans *Occupation double* cette semaine. Depuis, les larmes (dont celles de Jimmy) coulent à flot, les prises de bec se multiplient et les sacres virevoltent dans les

chalets. Un vrai *soap* un peu décadent. « Ris-moi pas dans face, crisse », a crié Judith à sa rivale Amélie autour d'un autre verre de Bailey's, sans doute.

Évidemment, les cotes d'écoute ont suivi ces rebondissements, se maintenant autour du 1,7 million dimanche et lundi. Ça fait beaucoup de monde à la messe.

Et, comme à l'accoutumée, les célibataires de TVA nous ont encore abreuvés de jolies phrases alambiquées. Comme Nathalie, parlant de sa palpitante conversation avec un des candidats, s'est souvenue de « la dernière fois qu'on s'avait parlé ». Et il y a Judith, grande papesse du français de Rimouski, qui a lâché des « c'est un super de beau *boat* pour les *rich and famous* » ou « tu te sens vraiment comme *top of the world* ». La fille bilingue du Nouveau-Brunswick, ce ne devait pas être Nathalie? On jase.

LA PRESSE vous invite à l'avant-première de



Le samedi 20 novembre à 10h  
au cinéma StarCité Montréal (4825 Ave. Pierre De Coubertin)

POUR PARTICIPER: Remplissez le coupon ci-joint et postez-le à l'adresse indiquée • L'annonce sera publiée les 4, 5 et 6 novembre 2010 • Le tirage aura lieu le 11 novembre à midi • Les 50 gagnants recevront par la poste une invitation pour 4 personnes pour le film • Les fac-similés ne sont pas acceptés • La valeur totale des prix est d'environ 2000\$ • Les règlements du concours sont disponibles chez Communications Popcorn • Aucun achat requis • En attente de classement.

Concours RAIPONCE - LA PRESSE

Communication Popcorn inc. 438, rue McGill, bureau 400, Montréal, Qc, H2Y 2G1

NOM \_\_\_\_\_ ÂGE \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_ CODE POSTAL \_\_\_\_\_

TÉL. (JOUR) \_\_\_\_\_ (SOIR) \_\_\_\_\_

prérez d'écrire lisiblement

## Isabelle Huppert lumineuse

HUPPERT  
suite de la page 1

Mère et fille  
*Copacabana* marque aussi la première « vraie » rencontre cinématographique entre Isabelle Huppert et Lolita Chammah, sa fille, aussi comédienne. Cette dernière avait déjà, à l'enfance et à l'adolescence, campé de petits rôles dans des films où sa mère tenait la vedette, mais sans plus. Révélée grâce à *La vie moderne* (Laurence Ferreira-Barbosa) il y a une dizaine d'années, où les deux actrices ne faisaient que se croiser, Lolita Chammah était déjà de la distribution de *La vie d'artiste*, premier long métrage de Fitoussi. L'actrice est aussi l'une des têtes d'affiche de *Petit tailleur*, un moyen métrage réalisé par Louis Garrel présenté récemment au Festival du nouveau cinéma.

« Honnêtement, nous étions ravis d'avoir l'occasion de nous donner la réplique », souligne la muse de Claude Chabrol et de Benoît Jacquot. « D'ailleurs, c'est un peu à travers Lolita que ce projet m'a été soumis. Cependant, nous ne nous attendions pas à ce qu'une fois rendues sur le plateau, l'une face à l'autre, la situation nous paraisse ridicule à ce point! Le premier

jour de tournage, il aura fallu nous ajuster après au moins trois heures d'hilarité! Tout d'un coup, tout cela nous semblait légèrement irréel, improbable et incongru.

« Mais comme nous sommes toutes les deux des personnes très sérieuses, nous avons évidemment fait notre travail sérieusement », ajoute-t-elle avec un sourire dans la voix.

**Nouvelle visite à Montréal**

Cinq ans après avoir joué *4.48 Psychose* (Sarah Kane) sur la scène de l'Usine C (« un très bon souvenir », dit-elle);

film d'Anne Fontaine dans lequel elle joue en compagnie de Benoît Poelvoorde et André Dussollier.

Isabelle Huppert est aussi montée sur les planches cette année, au Théâtre de l'Odéon à Paris, et en tournée. L'actrice s'est glissée dans la peau de Blanche Dubois, l'héroïne tragique d'*Un tramway nommé désir*. La traduction de cette pièce mythique de Tennessee Williams, dont la mise en scène est signée Krzysztof Warlikowski, fut d'ailleurs confiée au dramaturge québécois Wajdi Mouawad.

« Contrairement au type de personnage que j'incarne habituellement, celui-ci ne repose sur aucun calcul, aucune stratégie. » - Isabelle Huppert

deux ans après avoir obtenu un Grand Prix spécial des Amériques pour l'ensemble de sa carrière au FFM; Isabelle Huppert est de retour dans la métropole québécoise après une année passablement chargée. Outre *Copacabana*, l'actrice a tourné *Sans queue ni tête* sous la direction de Jeanne Labrune (à l'affiche au Québec en février); *Je ne suis pas une princesse*, premier long d'Eva Ionesco; de même que *Mon pire cauchemar*, le nouveau

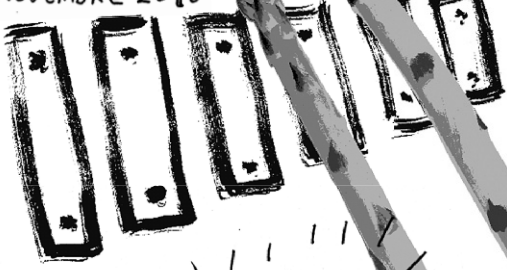
« J'ai entendu parler du Festival Cinéma grâce à des acteurs et des cinéastes qui l'ont déjà fréquenté, précise la comédienne. Ce sera pour moi une première à l'occasion de cette soirée de première! »

**Copacabana ouvre ce soir à 19h30 le 16e Festival de films francophones Cinéma au Cinéma Impérial. Une deuxième projection a lieu demain à 16h30.**

ÇA FAIT GRANDIR!

24<sup>e</sup> COUP  
DE COEUR  
FRANCO  
PHONE

COUP de COEUR, EA  
du (4) Au 14  
NOVEMBRE 2010



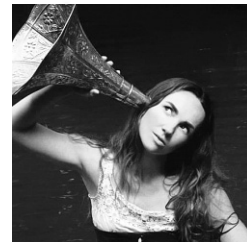
BILLETS en vente  
sur Admission.com  
514 790.1245



12 NOVEMBRE  
PLUME  
CLUB SODA / 20H  
SOIRÉE

À SURVEILLER

BERNARD ADAMUS  
MARIE-PIERRE GAËLE  
ARTHUR LA MONTAGNE  
PAUL CARGNELLO  
EXTERIO ÉLAGE DIOUF  
ZAZ SUNNY DUVAL



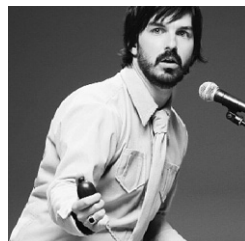
6 NOVEMBRE  
JORANE  
-CORDES ET  
CROISSANTS  
LION D'OR / 11H  
MATINÉE



6 NOVEMBRE  
FRED FORTIN  
@CALOON SALOON  
CLUB SODA / 20H  
UNE INVITATION DE SIRIUS



13 NOVEMBRE  
DARAN  
@ALEX NEVSKY  
CABARET JUSTE POUR  
RIRE / 20H30



10 NOVEMBRE  
DAMIEN ROBITAILLE  
@NICOLAS JULES  
CABARET JUSTE POUR  
RIRE / 20H30  
SOIRÉE TV5

L'AVENTURE SE POURSUIT...



# MICHAEL JACKSON THE IMMORTAL WORLD TOUR™

CIRQUE DU SOLEIL®

Écrit et mis en scène par JAMIE KING

**MONTREAL**  
CENTRE BELL • 2 ET 3 OCTOBRE 2011

BILLETS EN VENTE DÈS SAMEDI À MIDI  
[cirquedusoleil.com](http://cirquedusoleil.com) ou 514-790-2525

**TOURNÉE NORD-AMÉRICAINE EN ARÉNA**

MONTREAL  
OTTAWA  
HAMILTON  
DETROIT  
LONDON  
TORONTO  
WINNIPEG

SASKATOON  
EDMONTON  
VANCOUVER  
SEATTLE  
PORTLAND  
SALT LAKE CITY  
LAS VEGAS

DENVER  
SACRAMENTO  
SAN JOSE  
OAKLAND  
SAN DIEGO  
ANAHEIM  
LOS ANGELES

HOUSTON  
MIAMI  
QUÉBEC  
NEW YORK  
PHILADELPHIE  
ATLANTA

CentreBell | evenko

## ARTS ET SPECTACLES

THÉÂTRE / *Yellow Moon*

## Récit d'une cavale

Créée il y a quatre ans à Glasgow, *Yellow Moon*, de l'Écossais David Greig, n'est pas passée inaperçue. L'histoire de cette cavale à la Bonnie & Clyde, qui réunit une belle et un truand, a piqué la curiosité du directeur artistique de la Manufacture, Denis Bernard, qui a confié la mise en scène à Sylvain Bélanger.

JEAN SIAG

Le récit de *Yellow Moon* est inspiré de la véritable histoire de Stagger Lee (Lee Sheldon de son vrai nom), jeune chauffeur de taxi et proxénète, condamné pour le meurtre d'un de ses amis, dans un *saloon* de St. Louis, aux États-Unis.

C'était en 1895. Son ami William Lyons avait eu la mauvaise idée de lui enlever son chapeau au cours d'une discussion animée. Devant le refus de Lyons de lui remettre son couvre-chef, Lee a sorti son revolver et tiré son pote dans l'abdomen.

Calmement, il a repris son chapeau, l'a déposé sur sa tête, et a quitté le *saloon*, avant d'être arrêté.

Ce fait divers, immortalisé par la chanson du même nom, *Stagger Lee* – interprétée par des artistes tels que Fats Domino, Grateful Dead et Neil Diamond – est le point de départ de *Yellow Moon*, qui fait le récit de la cavale d'un jeune couple après que le garçon eut commis un meurtre.

« Ce qui m'a touché dans cette histoire, explique Sylvain Bélanger, qui a notamment signé la mise en scène de *Cette fille-là* (solo avec Sophie Cadieux) et de *Félicité* (d'Olivier Choinière), c'est que l'auteur parle de choses très crues, mais avec beaucoup de poésie. »

Le travail d'adaptation n'a pas été facile, puisque les répliques entre les personnages ne représentent que le quart de la pièce de David Greig. Le reste est un récit narré que Sylvain Bélanger a partagé entre les quatre comédiens qui font double emploi : Benoît Drouin-Germain, Sylvie de Morais, Stéphane Demers et Monique Spaziani.

Lee, un garçon de 17 ans, qui vit dans les quartiers pauvres et rêve de devenir proxénète, s'en prend à son beau-père, qu'il poignarde au cours d'une dispute. Seule témoin de la scène, Leila, jeune musulmane de bonne famille (mais qui s'auto-mutilie), prendra la fuite avec ce presque inconnu qu'elle vient à peine de rencontrer.



PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, LA PRESSE

Le metteur en scène Sylvain Bélanger dirigeant les acteurs de *Yellow Moon* en répétition.

« Il y a entre les personnages des jeux de miroirs où des étrangers se reconnaissent, explique Sylvain Bélanger. Comme Lee et Leila, qui vivent un véritable coup de foudre et qui se trouvent liés par leurs souffrances. »

Ensemble, ils partent dans les Highlands à la recherche du père de Lee, qui, 12 ans plus tôt, avait dû, lui aussi, prendre la fuite après avoir commis un meurtre. Au bout de leur course, le face à face entre Lee et son père aura finalement lieu.

« Je pense qu'au-delà de cette histoire de cavale, c'est avant tout l'histoire d'un fils qui part à la rencontre de son père, comme s'il voulait lui dire: fais un homme de toi! N'oublie pas que tu as un fils! David Greig s'est servi du mythe de Stagger Lee pour parler du rôle du père, de ses responsabilités, du legs à ses enfants. »

Sylvain Bélanger s'est également attardé à la beauté initiatique de l'oeuvre. « Il y a des rites de passage inévitables pour qu'un garçon devienne un homme. Souvent, il faut qu'il y ait une

confrontation avec le père. C'était important pour moi de recréer ces moments-là dans la pièce. »

Le plus grand défi de cette production, selon Sylvain Bélanger, a été de ne pas imposer trop d'images au spectateur, pour qu'il puisse lui-même imaginer cette histoire, qu'il promet de raconter un peu à la manière d'une légende, avec une musique « en vol plané ».

**Yellow Moon**, du Théâtre de la Manufacture. À Espace GO du 5 au 27 novembre.

THÉÂTRE / *Concerto pour clavecin et chainsaw*

## Provocation gratuite

ALEXANDRE VIGNEAULT  
CRITIQUE

*Concerto pour clavecin et chainsaw*, solo d'Éric Robidoux, est présenté comme son premier « acte de résistance ». Un « raid artistique » destiné à scalper

pour mieux voir ce qu'il y a en dedans. Résistance contre qui? Que découvrira-t-on dans cet « en dedans »? Voilà les questions qu'on se pose en arrivant au Théâtre La Chapelle... et qu'on se pose encore lorsqu'on en ressort.

Un peu plus d'une heure

durant, l'acteur et danseur enchaîne récitations poétiques et numéros physiques (comme courir d'un bout à l'autre de l'arrière-scène pendant des moments interminables). Que conclure de cette suite de saynètes sans queue ni tête? Qu'il faut être bien malin

pour y voir autre chose qu'une entreprise maladroite.

Quelle part entre la performance poétique parasitée par une mise en scène qui veut en jeter et le *freak show*, Éric Robidoux s'égare. Que signifie cette bûche-femme tranchée à la scie? Meurtre misogynie symbolique? Provocation gratuite? Que penser de cette traversée à l'aveugle des pièges de chasse pendus au plafond? Métaphore de la mise en danger au plan artistique? Poudre aux yeux?

Éric Robidoux semble vouloir secouer avec ce spectacle déroutant. Mais ses coups d'éclat semblent si vides de

sens qu'ils suscitent à peine le malaise. Pour tout dire, malgré certaines prouesses physiques du danseur, on s'intéresse bien plus à Bacon, le petit cochon noir bien vivant qui se balade sur scène et qu'on s'inquiète de voir renifler les pièges.

Ce *Concerto pour clavecin et chainsaw* a-t-il été conçu pour dire simplement que l'animal intéresse plus l'humain qu'un autre être humain apparemment en détresse? Si c'est ça, alors, oui, c'est réussi. Mais j'ai comme un doute...

Jusqu'à samedi au Théâtre La Chapelle.

Dans les conditions hivernales, les pneus d'hiver surclassent tous les types de pneus quatre saisons.

Procuvez-vous les bons pneus d'hiver pour votre voiture sans paiement, sans frais et sans intérêt\* pendant 12 mois\*. Détails en magasin.

canadiantire.ca/pneus

Prêts pour la conduite hivernale

\* Le programme de paiement différé ne comporte aucuns frais d'administration. † Offert sur les achats de pneus de 200 \$ ou plus réglés avec votre carte MasterCard<sup>®</sup> Options<sup>®</sup> de Canadian Tire. Sous réserve de l'approbation du crédit. Cette offre expire le 28 janvier 2011. La période de report prendra fin si votre compte est en souffrance de cinq mois ou plus ou si vous manquez à une autre de vos obligations en vertu du contrat du titulaire de carte. <sup>TM</sup> MasterCard et le logo de MasterCard sont des marques de commerce déposées et Pay<sup>®</sup> est une marque de commerce de MasterCard International Incorporated.

Hydro Québec présente

Lundi le 8 novembre à 19h 30  
Théâtre Maisonneuve, Place des Arts

les séries  
**Pro Musica**

Gautier Capuçon  
et  
Gabriela Montero

Violoncelle et piano au programme  
Rachmaninoff, Sonate violoncelle et piano en sol mineur, op. 19  
Prokofiev, Sonate op. 119 en ut majeur  
Mendelssohn, Sonate n° 1 en si bémol majeur, op. 45

Renseignements :  
promusica.qc.ca  
514-845-0532

Billets en vente à :  
laplacedesarts.com  
514 842 2112 / 1 866 842 2112

Conseil des arts et des lettres Québec  
CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL  
STANDARD LIFE  
ALCOA  
HYACT

## VOILÀ! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

Votre guide télé sur WWW.CYBERPRESSE.CA/TELE

17h 00	17h 30	18h 00	18h 30	19h 00	19h 30	20h 00	20h 30	21h 00	21h 30	22h 00	22h 30	23h 00	23h 30	
SRC	Pyramide	Union fait la force	Le Téléjournal 18 h	Virginie	Infoman	Enquête / Dérèglement municipal	3600 secondes d'extase	Le Téléjournal	22h45 Nouv. sports	Des kiwis et des hommes				
TVA	TVA Nouvelles		TVA Nouvelles	Le cercle	La fièvre de la danse	Fidèles au poste!	Juste Pour Rire: Gala / Guy Nantel	TVA Nouvelles	22h45 Denis Lévesque	14h50 LA DOUBLE...				
V	De zéro à 1000\$	La guerre des clans	Atomes crochus	Un souper parfait	Rire et délire	Rire et délire	Fringe / Histoire de fous	NCIS: Los Angeles / L'enfer du terrain	Un gars le soir	Dumont	Atomes crochus	Call TV		
TQc	Cornemuse	Toc toc toc	Kaboum!	Tactik	Génial! / Bianca Gervais	Une pilule, une p'tite granule	Bazzo.tv / Jean-François Lépine, France Beaudoin.	Voir / Sébastien Ricard				Les Appendices		
CBC	CBC News		Coronation Street	Wheel of Fortune	Jeopardy!	Geologic Journey II	Doc Zone / Pet Pharm	CBC News: The National	22h55 CBCNews	23h40 Comedy Fest				
CTV-M	Dr. Phil / Kelly Cutrone		CTV News	CSI: Crime Scene Investigation	Big Bang Theory	\$#!* My Dad Says	Grey's Anatomy / That's Me Trying	The Mentalist / Red Hot	CTV National News	CTV News				
GBL-Q	16h30 Young & R.	Global National	Evening News	End of My Leash	E.T. Canada	Ent. Tonight	Bones / The Bones That Weren't	The Office	Outsourced	The Apprentice / Dressed to Kill	News Final	What Happened?		
ABC	The Dr. Oz Show / CSI: Cold and Flu	Smarter-5th Grad	ABC World News	Fox 44 News	The Office	Grey's Anatomy / These Arms of Mine	Grey's Anatomy / That's Me Trying	Private Practice		TMZ	23h35 Nightline			
CBS	Channel 3 News	The 30	Channel 3 News	CBS Evening News	Ent. Tonight	Big Bang Theory	\$#!* My Dad Says	CSI: Crime Scene / Bump and Grind	The Mentalist / Red Hot	Channel 3 News	23h35 Letterman			
FOX	King of the Hill	Family Guy	The Simpsons	Met Your Mother	2 1/2 Men	2 1/2 Men	Bones	Fringe	FOX 44 News at 10	Met Your Mother	Entourage			
NBC	First at Five	5:30 Now	Newschannel 5	NBC Nightly News	Jeopardy!	Wheel of Fortune	Community	30 Rock	The Office	Outsourced	The Apprentice / Dressed to Kill	Newschannel 5	23h35 Jay Leno	
PBS-P	Electric Company	Homework Hotline	BBC World News	Nightly Business	PBS NewsHour	M.Lake Journal	Journal Extra	Secrets of the Dead	To Be Announced	BBC World News	Charlie Rose			
SHOW	Law & Order: UK / Paradise	Law & Order: UK / Alesha	A JOB TO KILL FOR (2006) avec Georgia Craig, Sean Young.					Kenny vs. Spenny	Kenny vs. Spenny	ALIENS VS. PREDATOR: REQUIEM (2007) Steven Pasquale.				
ARTV	Les Contes d'Avonlea	Cormoran	Tout sur moi	Rumeurs	LA FEMME DE CHECKPOINT CHARLIE	Elles / Loyauté et fidélité	22h15 NUIT DE NOCES (2001) avec Geneviève Brouillette, François Morency.			Eaux troubles / Passion mortelle	Perilience / Tornades en série			
CD	Images-chocs / Dames rebelles	Le Grand Rire de Qc Partie 3 de 3	En cavale / Danny Ray Horning											
Cinépop	16h25 LES PORTES DE L'ESPRIT	18h10 STARDOM (2000) avec Dan Aykroyd, Thomas Gibson, Jessica Paré.	WYATT EARP (1994) - Évocation de la vie d'un personnage devenu légendaire et d'un justicier impitoyable.											
EV	Roses des sables / Le prologue	Les chemins du possible / Bhoutan	2 filles et 1 VR / En route vers le glacier!	Soleil tout inclus / Cozumel	Discovery Atlas / L'Australie révélée	Roses des sables / Le prologue								
HI	Dr Quinn, femme médecin Partie 1 de 2	Pilotes des glaces / En terrain glissant	Passion maisons / Château-Richer	J'ai la mémoire qui tourne	NCIS enquêtes spéciales / Douce nuit	ENSEMBLE POUR L'ÉTERNITÉ (2006) avec Fritz Karl, Heino Ferch. Partie 1 de 2								
MMAX	L'index québécois	Deluxe	Génération 2000	Benezra reçoit	Danse lascive: L'aventure	Génération 90 / 1990	Les années / Beau Dommage	Benezra reçoit						
MP	Jackass	Palmarès	L'univers M+	M.Net	Room Raiders	Jackass	La prochaine Top Modèle Américaine	Ecole de charme						
RDI	Le Téléjournal RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes	Les grands reportages Partie 2 de 2	Le Téléjournal RDI	RDI économie	Le National	Le Téléjournal	23h45 Nouv. sports				
S+	Le rêve de Diana	VICTIMES DU PASSÉ / Immortels	Army Wives / Là où tout commence	Les oubliés / Équation à deux inconnus	RUBAN BLANC (2009) avec Christian Friedel, Ernst Jacobi, Leonie Benesh.	LE RUBAN BLANC (2009) avec Christian Friedel, Ernst Jacobi, Leonie Benesh.								
5E	15h30 WELCOMÉ	17h25 5150, RUE DES ORMES (2009) Marc-André Grondin.	Relief	Météo+	Volt	LA QUESTION HUMAINE (2007) avec Michael Lonsdale, Mathieu Amalric.	23h15 Arrêt court	23h40 Relief						
TFO	Mégalló	MusiMission	64, rue du Zoo	Le Dino train	Relief	Météo+	Volt	LA QUESTION HUMAINE (2007) avec Michael Lonsdale, Mathieu Amalric.	23h15 Arrêt court	23h40 Relief				
TV5	Prendre sa place	17h50 Questions pour un champion	Journal France 2	18h55 Découvrir le monde / Colombie	Envoiyé spécial	J'ai la mémoire qui tourne	NCIS enquêtes spéciales / Douce nuit	ENSEMBLE POUR L'ÉTERNITÉ (2006) avec Fritz Karl, Heino Ferch. Partie 1 de 2	Science ou fiction	Hors série	TV5 le journal	23h35 Librairie		
VIE	Des maisons d'occasion\$	Idées de grandeur	Décore ta vie	Maisons vertes	Maître chez soi	John Edward, messager de l'au-delà	On a échangé nos mères	Science ou fiction	Hors série	TV5 le journal	23h35 Librairie			
Z	Surnaturel	La porte des étoiles / Evolution	Ça s'branche où?	Comment c'est fait	Le retour de K2000 Partie 2 de 2	La porte de l'univers / Premier contact	Le sanctuaire / Hanté							
RDS	Randonnée	Images/secondes	Sports 30	Hockey 360°	Boxe Bute c. Brinkley et Diaconu c. Sheika	Images/secondes	L'antichambre (D)	Sports 30	Lutte impact TNA					
SPN	Connected With Prime Time Sports	Connected With Prime Time Sports	EPL Review Show	That's Hockey (D)	LNH Hockey / Islanders de New York c. Sénateurs d'Ottawa (D)	Sportsnet Connected	Prime Time Sports							
TSN	Off the Record	Interruption	SportsCentre											
Disney	101 Dalmatiens	Route p. jungle	Les Doodlebops	Maison de Mickey	Elliot	Les Tifoufoux	Maison de Mickey	Agent spécial Oso	Tibère...maison	Route p. jungle	Les Zic-Magines	Johnny et lutins	Agent spécial Oso	Maison de Mickey
TTF	Ben 10: Alien Force	Star Wars: Clone	The Simpson	Skatoony	Jimmy L'intrépide	Johnny Test	Défis extrêmes: TM	Stoked	Les Simpson	Family Guy	Têtes à claques	South Park	Les Simpson	Célibataire cherche
VRAK	VRAK la vie	Le Steph show	Je t'ai eu!	Buzz Mag	Grenade avec ça?	Grenade avec ça?	Dans le trouble	Ma famille d'abord	Majeurs et mariés	Degrassi, nouvelle	Derek	Fan Club	M. changement	Presserebelle.com

Offrez du bonheur  
aux enfants !

Billets à partir de

**25 \$**

enfants de 12 ans  
et moins \*

\* Quantités limitées : 40 billets par soir. Certaines conditions et restrictions s'appliquent.

Mise en scène de  
**DENISE FILIATRAULT**

# La MÉLODIE du BONHEUR

en collaboration  
avec



source naturelle  
de réconfort



Pour seulement  
de plus, assistez à **25 \$**



Musique par **RICHARD RODGERS** Paroles par **OSCAR HAMMERSTEIN II**  
Livret par **HOWARD LINDSAY** et **RUSSEL CROUSE**

Inspiré de "The Story of the Trapp Family Singers"

Adaptation **YVES MORIN** / Direction musicale **PIERRE BENOÎT**

Mettant en vedette **Florie Gauthier-Valiquette** et **Robert Marien**  
Ainsi que 34 autres comédiens, chanteurs, danseurs et musiciens

## du 1<sup>er</sup> au 12 février 2011

Théâtre St-Denis 1 - Montréal

514.790.1111 / ticketpro.ca

SODEC  
Québec

Théâtre  
ST-DENIS

TVA  
Une compagnie de Québecor Média

lait

LA PRESSE

Réservez dès maintenant /  
Billetterie Juste pour rire  
hahaha.com  
514 845-2322

Juste  
pour  
rire  
Sur scène

## ARTS ET SPECTACLES

Le duo que tout oppose dans *Due Date*: Zach Galifianakis et Robert Downey Jr.

PHOTO FOURNIE PAR WARNER

CINÉMA / *Due Date*

# Les aimants

Robert Downey Jr. et Zach Galifianakis, plus ennemis que frères, traversent les États-Unis à bord d'une voiture parce que Todd Phillips, le réalisateur de *The Hangover*, en a décidé ainsi. Il a expliqué pourquoi à *La Presse*.

SONIA SARFATI  
LOS ANGELES

Ils sont deux aimants. Tantôt, ils ont la même polarité et se repoussent. Tantôt, la polarité s'inverse et ils s'attirent. Ils sont Robert Downey Jr. et Zach Galifianakis. Attraction et aversion: exactement ce que Todd Phillips recherchait chez les acteurs qui incarneraient les personnages principaux de *Due Date*.

Jr.) et Ethan Tremblay (Zach Galifianakis), les deux (anti) héros de *Due Date*, passe l'écran. Le premier est architecte, cartésien et sur les nerfs. Le second, aspirant acteur et sur le pot. Le premier va être père dans quelques jours. Le second a perdu son père il y a quelques jours. Ils doivent se rendre d'urgence à Los Angeles: naissance d'un premier enfant pour l'un; possible naissance de carrière pour l'autre. Mais ils se trouvent à Atlanta et,

ce filet de sécurité que sont la famille, les amis, les collègues de travail.»

## Irrévérence

À ce... scean périlleux, il ajoute à *Due Date* ce qui, croit-il, est sa marque de commerce: l'irrévérence. «Et une manière de tourner la comédie comme un long métrage, pas comme un téléfilm – ce qui est trop souvent le cas avec ce genre», fait celui qui, comme dans *The Hangover*, pose sa caméra dans un spectaculaire désert, s'amuse avec l'action et la cascade et assaisonne le tout de chansons judicieusement choisies. Il ne le cache pas: il veut faire du cinéma; il se trouve que le sien se décline sur le mode rire. Il n'y a pas de mal à se faire du bien et à faire du bien.

C'est pour cela, pense-t-il, que *The Hangover* a connu un si grand succès: «Ce film a mis les gens de bonne humeur, ils en ont parlé à leurs amis, qui sont allés le voir et en ont parlé à leurs amis.» Et ainsi de suite, jusqu'à devenir l'une des comédies les plus rentables de tous les temps (tourné avec un budget de 35 millions, le long métrage a rapporté près de 470 millions au box-office). Même si les trois acteurs principaux (Bradley Cooper, Ed Helms et

«Pour moi, il y a quelque chose de parfait pour la comédie dans le fait de prendre des personnages et de les mettre quelque part, sans ce filet de sécurité que sont la famille, les amis, les collègues de travail.» – Todd Phillips

«Ils s'aiment beaucoup mais ils sont tellement différents qu'il émane d'eux toute la chimie d'une anti-chimie», notait, lors de l'entrevue qu'il a accordée à *La Presse* à Los Angeles, ce «réalisateur qui écrit» (c'est ainsi qu'il se définit) à qui l'on doit la comédie-énorme-succès-surprise *The Hangover*.

Il lui fallait cela, cet amalgame repoussoir-fascination, pour que l'état d'esprit de Peter Highman (Robert Downey

pour des raisons rageantes (pour l'un) et farfelues (pour l'autre), ils ne peuvent prendre l'avion. Et doivent faire la route ensemble, en voiture.

Todd Phillips lorgne donc encore en direction de la comédie sur un air de road-movie – lui qui, il y a 10 ans, a amorcé sa carrière à la barre de *Road Trip*. «Pour moi, il y a quelque chose de parfait pour la comédie dans le fait de prendre des personnages et de les mettre quelque part, sans



PHOTO FOURNIE PAR WARNER

Le réalisateur Todd Phillips a une marque de commerce depuis *The Hangover*: l'irrévérence.

Zach Galifianakis) n'étaient pas alors des «noms» et que Todd Phillips avait travaillé d'arrache-pied auprès du studio pour les vendre.

Une suite était donc à prévoir. *The Hangover 2* est attendu pour mai 2011. Les 18 jours de tournage à Los Angeles sont dans la boîte. L'équipe se dirigera bientôt vers Bangkok. Et Todd Phillips n'est pas inquiet: «Quand nous tournions le premier, en pleine nuit à Las Vegas, je trouvais que ce que nous faisons était très drôle

mais je ne savais pas si les gens viendraient voir le résultat. Je n'ai plus cette inquiétude pour la suite. Je n'ai pas à vendre *The Hangover 2*, comme j'ai à vendre *Due Date*.»

Mais il l'admet: avoir Robert Downey Jr. et Zach Galifianakis (qui est maintenant un «nom») au générique facilite l'opération.

*Due Date (Date prévue) prend l'affiche demain. Les frais de voyage ont été payés par Warner Bros.*

© Coup de coeur francophone | Wop Pow Wow

**BILLETS DE DERNIÈRE MINUTE EN VENTE DÈS MAINTENANT**

<b>WOW POW WOW (photo)</b>   Musique Coup de coeur francophone   Lion d'Or Régulier: 23,00 \$   Spécial La Vitrine: Ce soir, 20 h	<b>CATHY GAUTHIER</b>   Humour Salle Pauline-Julien, Collège Gérard-Godin Régulier: 36,00 \$   Spécial La Vitrine: Demain, 20 h
<b>KREMERATA BALTICA</b>   Musique Place des Arts Régulier: 47,27 \$   Spécial La Vitrine: Ce soir, 20 h	<b>GEORGES LANGFORD &amp; STÉPHANE CÔTÉ</b>   Musique Place des Arts Régulier: 27,52 \$   Spécial La Vitrine: Demain et 6 novembre, 20 h
<b>NUIT D'IVRESSE</b>   Théâtre Monument-National Régulier: 22,00 \$   Spécial La Vitrine: Ce soir, demain et 6 novembre, 20 h 30	<b>LES GRANDS EXPLORATEURS - ESPAGNE</b>   Cinéma Salle Pierre-Mercure Régulier: 15,50 \$   Spécial La Vitrine: Demain, 20 h 30   6 novembre, 19 h
<b>SOUPE DU JOUR</b>   Danse Agora de la danse Régulier: 26,00 \$   Spécial La Vitrine: Ce soir, demain, 20 h   6 novembre, 16 h	<b>MARIE-PIERRE ARTHUR</b>   Musique L'Entrepôt, Complexe culturel Guy-Desarcy, Lachine Régulier: 24,00 \$   Spécial La Vitrine: 6 novembre, 20 h
<b>APRÈS LA FIN</b>   Théâtre L'Entrepôt, Complexe culturel Guy-Desarcy, Lachine Régulier: 18,00 \$   Spécial La Vitrine: Demain, 20 h	<b>FOR ART'S SAKE</b>   Théâtre Théâtre Centaur Régulier: 18,00 \$   Spécial La Vitrine: 6 novembre, 15 h   7 novembre, 13 h et 15 h
<b>TABLEAUX EN MUSIQUE - ARTE MUSICA</b>   Musique Musée des Beaux-Arts de Montréal Régulier: 25,00 \$   Spécial La Vitrine: Demain, 18 h 30	<b>UN VIOLON SUR LE TOIT</b>   Comédie musicale Théâtre St-Denis Régulier: 79,50 \$   Spécial La Vitrine: Ce soir, 9, 10 et 11 novembre, 20 h   6 novembre, 15 h
<b>FORAINT VENDREDIS NOCTURNES</b>   Musique-expo-resto Musée d'art contemporain de Montréal   Le Husky Régulier: 65,00 \$   Spécial La Vitrine: Demain, 17 h	<b>PASSEPORT COUP DE COEUR FRANCOPHONE</b>   Musique 24e édition   Plus de 350 artistes Régulier: 169,31 \$   Spécial La Vitrine: Dès ce soir jusqu'au 14 novembre

Information culturelle et billetterie de dernière minute  
145, rue Sainte-Catherine O., 514 285-4545

**INSCRIVEZ-VOUS À L'INFOLETTRE: WWW.LAVITRINE.COM**

## FLASH

### MGM demande la protection des tribunaux

Le studio hollywoodien Metro-Goldwyn-Mayer (MGM), qui a vu naître James Bond, a demandé, avec le soutien de ses bailleurs de fonds, la protection

des tribunaux de la faillite des États-Unis au terme d'un long processus visant à restructurer ses finances. Le plan devrait permettre à MGM de se sortir la tête de l'eau rapidement. En vertu de celui-ci, MGM doit fusionner avec Spyclass Entertainment, dont les codirigeants seront bientôt à la tête de l'entreprise. - AP

## Sur scène près de chez vous!

Salles de spectacle  
 reseauscenes.com

### BELOEIL

Centre culturel de Belœil  
450 464-4772 • diffusioncoulisse.ca  
• *La robe de Gulnara* 6 novembre

• *Chloé Sainte-Marie* 12 novembre

### CHATEAUGUAY

Ville de Châteauguay  
450 698-3100 • ville.chateauguay.qc.ca

• *Lake of stew* 5 novembre

• *Nadja* 12 novembre

• *Cathy Gauthier* 13 novembre

### L'ASSOMPTION

Théâtre Hector-Charland  
450 589-9198 / 1 877 589-9198 • hector-charland.com

• *Abraham Lincoln va au théâtre* 10 novembre

• *La robe de Gulnara* 11 novembre

• *En attendant le songe* 12 novembre

### LAVAL

Maison des arts de Laval  
450 667-2040 • ville.laval.qc.ca

• *Shilvi* 7 novembre

### LONGUEUIL

Théâtre de la Ville  
450 670-1616 • theatredelaville.qc.ca

• *La robe de Gulnara* 18 novembre

### REPENTIGNY

ARAM  
450 582-6714 • aramusique.org

• *David Eggert* 7 novembre

### SAINT-EUSTACHE

Centre d'art La petite église  
450 974-2787 • lapetiteeglise.com

• *Cusson-Mervil-Montcalm* 5 novembre

• *Amylie* 6 novembre

• *Alexandre Désilets* 12 novembre

### SAINTE-GENEVIÈVE

Salle Pauline-Julien  
514 626-1616 • pauline-julien.com

• *Cathy Gauthier* 5 novembre

• *Jordan Officer* 13 novembre

• *Clémence DesRochers* 14 novembre

### SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean  
Théâtre des Deux Rives  
1 888 443-3949 • spec.qc.ca

• *Big Bazar* 6 novembre

• *Claudette et maman Dion* 10 novembre

• *André Sauvé* 13 novembre

### SAINTE-THERÈSE

Théâtre Lionel-Groulx  
450 434-4006 • theatrelg.com

• *Après la fin* 7 novembre

• *Andrea Lindsay* 12 novembre

• *Christian Shrocca* 13 novembre

### SOREL-TRACY

Azimat diffusion  
450 780-1118 • azimutdiffusion.com

• *Mélissa Laveaux* 4 novembre

• *Bia et Yves Desrosiers* 5 novembre

• *Patrick Kearney* 7 novembre

### VALLEEFIELD

Salle Albert-Dumouchel  
450 373-5794 / 1 800 842-5794 • valspec.qc.ca

• *Daniel Bélanger* 5 novembre

• *Ça se joue à deux* 6 novembre

• *Andrew Turner* 11 novembre

### VAL-MORIN

Théâtre du Marais  
819 322-1414 • theatredumarais.com

• *Gaële* 6 novembre

• *Hommage à Ray Charles* 13 novembre

## VIVRE



Daniel Leblanc

PHOTO ÉTIENNE RANGER, LE DROIT

DANIEL LEBLANC

## En quête de scandales

NATHALIE COLLARD  
MÉDIAS

Il y a des journalistes qui ont l'enquête dans le sang. C'est le cas de Daniel Leblanc, correspondant du *Globe and Mail* à Ottawa, connu pour avoir mis au jour le scandale des commandites qui a mené à la création de la commission Gomery.

M. Leblanc a commencé tôt à s'intéresser à ce qui ne tourne pas rond. Dès ses premiers pas dans le métier, au journal étudiant *La Rotonde*, à l'Université d'Ottawa, Daniel Leblanc a rendu publiques les pratiques malhonnêtes d'un professeur qui avait falsifié les évaluations de ses étudiants. C'était la première d'une série d'enquêtes d'importance pour le reporter connu aujourd'hui d'un océan à l'autre comme le confident de l'informateur Ma Chouette.

Leblanc a commencé à travailler sur l'affaire des commandites en 1999. Dix ans plus tard, le spectre du scandale des commandites flotte toujours dans l'actualité.

Il y a deux semaines, Daniel Leblanc a fait la manchette quand la Cour suprême s'est prononcée à propos de la protection de l'identité de sa source principale, Ma Chouette. Et cette semaine, on souligne le cinquième anniversaire de la publication du rapport Gomery.

Dans son livre *Nom de code: Ma Chouette - L'enquête sur le scandale des commandites*, le journaliste raconte en détail les dessous de son travail. «Les gens connaissent mal l'enquête journalistique, estime-t-il. On croit qu'une source nous divulgue discrètement une information et qu'on recrache le tout, sans distinction. Or, l'enquête, c'est

un mélange de temps, de persévérance et de chance. Il faut se battre pour faire parler certaines sources alors que d'autres parlent plus aisément. C'est très complexe.»

Si Daniel Leblanc est devenu un redoutable journaliste d'enquête, c'est un peu grâce à Edward Greenspon, ancien rédacteur en chef du *Globe and Mail*. «Après mes études en politique, je me suis inscrit au département de journalisme de l'Université de Carleton, raconte-t-il. J'étais en première année d'un programme de maîtrise en journalisme, et Edward

Neil Reynolds, nous répétait toujours: "Sortez, allez dans les conférences de presse, rencontrez vos sources. Une petite idée peut grandir, mais pour cela, il faut être à l'affût et prendre son temps."» Le conseil n'est pas tombé dans l'oreille d'un sourd.

Embauché par la suite au *Globe and Mail*, le jeune journaliste a choisi de consacrer ses temps libres à fouiller des sujets liés aux relations Canada-Québec. «J'avais des contacts, je faisais des demandes d'accès à l'information, je posais des questions du genre: combien ça coûte d'avoir le

«Les gens connaissent mal l'enquête journalistique. On croit qu'une source nous divulgue discrètement une information et qu'on recrache le tout, sans distinction. Or, l'enquête, c'est un mélange de temps, de persévérance et de chance.»

Greenspon était "journaliste en résidence". Il m'a embauché comme assistant de recherche pour la rédaction d'un livre sur Jean Chrétien et Paul Martin. Ce fut un véritable cours de sciences politiques 101, doublé d'un cours pratique de journalisme. J'ai appris davantage en travaillant avec lui que dans n'importe quel cours d'université. Il a été mon mentor durant les quelques années que j'ai passées à ses côtés.»

À sa sortie de Carleton, Daniel Leblanc a été embauché comme stagiaire à l'*Ottawa Citizen*, à l'époque où Conrad Black était propriétaire de la chaîne de journaux Southam. «C'étaient de belles années, M. Black investissait massivement dans ses journaux», se souvient le journaliste.

Les leçons apprises à cette époque ont fortement marqué son approche du métier. «Mon patron au *Citizen*,

mot Canada illuminé sur un édifice fédéral ou une feuille d'érable sur les chèques des bourses du millénaire?»

De fil en aiguille, Daniel Leblanc est tombé sur une information plus croustillante: le tableau comparatif des dépenses fédérales au Québec et dans le reste du Canada. La différence était frappante.

Les articles publiés dans le *Globe* ont attiré l'attention d'une personne bien placée qui a communiqué avec lui pour le féliciter. C'était Ma Chouette. «Je crois qu'il ne voulait me parler qu'une seule fois, mais j'ai insisté pour qu'on se reparle. On a échangé des courriels. Son adresse courriel portait le nom de Ma Chouette. Le nom lui est resté.»

*The rest is history...*

Pour joindre notre journaliste: [ncollard@lapresse.ca](mailto:ncollard@lapresse.ca)

## Les sources de Daniel Leblanc

Le journaliste du *Globe and Mail* l'avoue d'emblée, Twitter a complètement bouleversé sa façon de s'informer. Présent sur le site de microblogues depuis le mois juillet dernier «parce que ça me permet d'écrire en français», Daniel Leblanc a fait de Twitter son fil de presse au quotidien. Le matin, après avoir lu le *Globe* et *Le Droit*, il allume son ordinateur et consulte son fil Twitter. «C'est mon point d'entrée vers plein d'articles, mais c'est aussi ma façon de suivre l'actualité. Twitter est ouvert toute la journée, c'est là que j'ai suivi le procès de Kadhr et les travaux de la commission Bastarache. Je le consulte aussi sur mon téléphone quand je suis en déplacement, et il m'arrive d'y faire un tour pendant que je suis en processus d'écriture, pendant que je fais mûrir une idée.»

Outre Twitter, Daniel Leblanc est abonné à National Newswatch, un agrégateur de nouvelles dans le domaine de la politique fédérale. Durant la journée, à la télé, il regarde RDI et CBC News Network. «Le cycle des nouvelles a changé, dit-il. Aujourd'hui, je ne vois pas ce que je peux apprendre de plus dans un bulletin d'information de fin de soirée, à 22h. Je l'écoute encore, mais l'habitude se perd tranquillement.» En général, Daniel Leblanc n'a rien d'un téléphage. «Je regarde très peu la télévision. Quand j'entends parler d'une bonne émission, je la rattrape sur le web.»

Comme la plupart des journalistes, Daniel Leblanc consulte plusieurs magazines. Parmi ses préférés: *L'actualité*, *Courrier international*, *The Economist* et *The New Yorker*. Ce sont les seules sources qu'il accepte de révéler.

## BREF

## SARKOZY ET LES JOURNALISTES

Dans sa livraison d'hier, l'hebdomadaire français *Le Canard enchaîné* affirme que le président Nicolas Sarkozy a mis sur pied un véritable mécanisme de surveillance de la presse dans l'affaire Bettencourt. M. Sarkozy aurait chargé le patron du renseignement intérieur, Bernard Squarcini, de surveiller les journalistes qui couvrent cette histoire parce qu'elle l'implique par la bande, tout comme son gouvernement. Le rédacteur en chef du journal, Claude Angeli, écrit ceci: «Depuis le début de l'année, au moins, dès qu'un journaliste se livre à une enquête gênante pour lui ou pour les siens, Sarkozy demande (à Squarcini) de s'intéresser à cet effronté, de le mettre sous surveillance, de recenser ses relations et, surtout, ses informateurs.»

Source: *Le Canard enchaîné*

Nicolas Sarkozy  
PHOTO REUTERS

## SOIRÉE ÉLECTORALE HIGH-TECH

Les soirées électorales se suivent et ne se ressemblent pas. Celle de mardi avait des allures futuristes, plus encore que lors de l'élection de Barack Obama, il y a deux ans. En 24 mois, les salles de nouvelles ont en effet raffiné leur équipement. La grande nouveauté: l'iPad. On pouvait très bien suivre les résultats sans ouvrir son poste de télévision. L'application iPad la plus spectaculaire? Celle d'ABC News, qui montrait un globe terrestre sur lequel on pouvait cliquer pour choisir l'angle qui nous intéressait le plus. Évidemment, Twitter et Facebook étaient de la partie et, sur Twitter, on pouvait suivre les résultats sous le mot-clé #Election.

## HERBY DANS LES COULISSES

HERBY MOREAU  
SHOW-BUSINESS

« J'ai croisé l'acteur Dustin Hoffman au coin des avenues Mont-Royal et de l'Hôtel-de-Ville. » Cette phrase un peu surréaliste, je l'ai écrite fièrement sur mon compte Twitter il y a un peu plus d'un an. Un dimanche d'été 2009, je me promenais au milieu de la vente-trottoir lorsque je suis arrivé devant Dustin Hoffman, le vrai! Celui des films *Tootsie* et *Rain Man*. Au départ, j'ai cru qu'il se cachait derrière ses lunettes soleil et une moustache pour passer incognito. Et ça semblait fonctionner puisque personne ne le reconnaissait. Mais lorsque je l'ai abordé, il m'a gentiment expliqué qu'il avait laissé pousser sa moustache pour le film qu'il était en train de tourner en ville, *Barney's Version*, un hommage à Montréal et à ses habitants vu à travers la vie d'un producteur alcoolique et violent, joué par Paul Giamatti, dont Dustin incarnait le père. Hier soir, à la première montréalaise, Dustin Hoffman était absent, mais je me suis dit en le voyant se promener parmi le vrai monde, vêtu d'un bermuda, à Montréal, l'été, qu'il avait à sa façon rendu hommage à notre ville et ça, ça vaut plus que fouler n'importe quel tapis rouge!

RETROUVEZ AUSSI LA PHOTO DE LA SEMAINE SUR HERBY.TV



PHOTO SONY DSC

## LES NOUVEAUX PLANS DE SIMPLE PLAN

Cette photo exclusive de Chuck Comeau, Jeff Stinco et Pierre Bouvier a été prise il y a deux jours dans un studio d'enregistrement de Vancouver. Les cinq membres de Simple Plan mettent la touche finale à leur quatrième album, dont la sortie est prévue au début 2011.

Au bout du fil, Chuck (le batteur) m'a dit que le groupe n'avait pas encore trouvé un titre pour cet album. Mais il m'a révélé quand même, en exclusivité, certains titres que l'on retrouvera sur ce nouvel opus: *You Suck at Love*, *Astronaut* et *This Song Saved My Life*. Pour piquer encore plus votre curiosité, sachez que Simple Plan y accueillera des invités exceptionnels et y présentera des collaborations surprenantes. Avant la sortie du disque, les fans du groupe auront la chance d'écouter quelques extraits le 14 novembre, alors que le groupe donnera un concert acoustique au club sportif MAA, rue Peel, à Montréal, au profit de la Fondation Simple Plan. Il en coûtera 100 \$ par personne. C'est un brunch pour toute la famille, et certainement pour beaucoup, un concert qui n'a pas de prix!



↑ Robert Lantos, Macha Grenon, Anna Hopkins et Scott Speedman

## BARNEY'S VERSION À MONTRÉAL

Après avoir fait le tour des festivals (Venise, Toronto, San Sebastian), le film *Barney's Version* était enfin présenté hier soir à Montréal. Pourquoi enfin? Parce qu'il a été en grande partie tourné à Montréal et que l'histoire est tirée du best-seller du célèbre écrivain montréalais Mordecai Richler. On aurait bien souhaité que *Barney's Version* fasse partie de la sélection du dernier Festival des films du monde de Montréal. Mais son producteur Robert Lantos a préféré Toronto, véritable tremplin pour assurer le succès d'un film. Il faut dire que *Barney's Version* est avant tout un long métrage hollywoodien qui met en scène Dustin Hoffman, Paul Giamatti et Minnie Driver. Mais il compte tout de même un important casting canadien, notamment Scott Speedman, Rachele Lefevre et Macha Grenon, sans parler de son producteur torontois, Robert Lantos, et de son réalisateur, Richard J. Lewis. Gageons que Mordecai Richler, décédé en 2001, aurait voulu voir ce film inspiré de son œuvre présenté à Montréal... Heureusement, quelques chanceux ont pu découvrir le film, hier, lors d'une soirée-bénéfice au profit de l'Hôpital général juif de Montréal. Quant au grand public, il devra attendre le 24 décembre, date de sortie officielle de *Barney's Version*.

## DE BELLES SURPRISES À L'ADISQ

C'est un Martin Matte tout sourire qui posait pour moi, trophée à la main, aux côtés de Mara Tremblay, après la cérémonie de l'Autre Gala de l'ADISQ, lundi soir, au Métropolis. « C'est mon premier Félix en carrière et je l'ai gagné dans la catégorie DVD de l'année! » m'a lancé l'humoriste. Martin se souvient très bien de sa première nomination à l'ADISQ: « C'était en 2001, dans la catégorie Révélation de l'année, et j'avais été battu par Gabrielle Destroismaisons! C'est pas une joke! » Pourtant... Mara Tremblay, quant à elle, a remporté le prix du vidéoclip de l'année, battant ainsi Les Trois Accords, grands favoris dans cette catégorie. Bref, l'ADISQ réserve toujours de belles (et drôles de) surprises! Rendez-vous donc ce dimanche, 19h30, à la SRC.



↑ Martin Matte

## SOUVENIRS DE VOYAGE

« Je trouve qu'on n'imprime plus nos photos. On les laisse trop souvent dans nos ordinateurs et on les oublie. J'avais donc envie de faire quelque chose qui me permettrait de les voir, mais surtout de les partager », me disait Geneviève Borne alors qu'elle me recevait cette semaine chez elle à Outremont. Le résultat de cette réflexion, c'est *Dans ma caméra*, un beau livre de 190 pages dans lequel l'animatrice nous présente ses plus beaux clichés, principalement captés durant les tournages de sa série de voyages à travers le monde diffusée à Canal Évasion.

En me faisant faire le tour du propriétaire, elle en a profité pour me montrer tous les souvenirs qu'elle a rapportés de ses nombreux voyages (Chine, Islande, Russie, Vietnam). Elle vous invite à découvrir ses petits trésors dans deux reportages sur Herby.tv.



↑ Geneviève Borne

